

**Zmluva o ubytovaní
č. 23/2023/ 3393**

uzatvorená podľa § 754 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany

Ubytovateľ: Mestská časť Bratislava - Petržalka
Sídlo: Kutlíkova č. 17, 851 12 Bratislava
zastúpený: Ing. Ján Hrčka, starosta
v z. podľa poverenia č. 13/2023 zo dňa 30.12.2022
Mgr. Iveta Jančoková, 1. zástupkyňa starostu
IČO: 00 603 201
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.
IBAN: SK27 5600 0000 0018 0059 7022
(ďalej len „ubytovateľ“)

Ubytovaný:
Meno a priezvisko: Vratislav Trgina
Dátum narodenia:
Trvalé bydlisko:
Zamestnávateľ:

(ďalej len „ubytovaný“)

**Čl. I
Predmet zmluvy**

1. Ubytovateľ sa zaväzuje poskytnúť ubytovanému zamestnancovi prechodné ubytovanie a služby s ním spojené v Ubytovni MÚ Petržalka, nachádzajúcej sa na ul. v Bratislave, izba č. o podlahovej ploche 11,72 m² (ďalej „ubytovací priestor“).
2. Ubytovaný sa zaväzuje zaplatiť cenu za ubytovanie podľa článku III tejto zmluvy.

**Čl. II
Doba ubytovania**

1. Ubytovanie poskytuje ubytovateľ ubytovanému na dobu určitú, a to od 15.06.2023 do skončenia pracovného pomeru, najneskôr však do 14.06.2024.

Čl. III

Cena za ubytovanie a služby s ním spojené

1. Ubytovaný sa zaväzuje za poskytnuté ubytovanie a služby s ním spojené zaplatiť ubytovateľovi cenu vo výške 100,- € (slovom: jednosta eur) za mesiac.
2. Úhrady za ubytovanie sa budú vykonávať zrážkami zo mzdy, na základe dohody o zrážkach zo mzdy, ktorú ubytovaný uzatvorí so zamestnávateľom mestská časť Bratislava - Petržalka, a ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy. Úhrada za ubytovanie za príslušný mesiac bude ubytovanému zrazená zo mzdy v nasledujúcom výplatnom termíne.
3. V prípade, ak ubytovanému nebude z akéhokoľvek dôvodu vyplatená mzda (napr. z dôvodu práceneschopnosti), je ubytovaný povinný zaplatiť úhrady za ubytovanie a služby s ním spojené v hotovosti v pokladni miestneho úradu Bratislava-Petržalka, a to 15. dňa príslušného mesiaca, v ktorom je ubytovanie poskytované.
4. Ubytovateľ má právo v prípade nárastu prevádzkových nákladov na ubytovanie (najmä zvýšenie ceny tovarov alebo služieb) jednostranne zvýšiť cenu, a to maximálne o sumu zodpovedajúcu zvýšeným nákladom. O zvýšení ceny bude ubytovaný informovaný zverejnením cenníka ubytovania na bežne prístupnom a viditeľnom mieste v Ubytovni MÚ Petržalka.
5. Ak cena za ubytovanie bude zvýšená, ubytovaný má právo zmluvu písomne vypovedať. Písomná výpoveď je účinná dňom jej doručenia ubytovateľovi. Ak ubytovaný nevypovie zmluvu do jedného mesiaca odo dňa zverejnenia zvýšenej ceny za ubytovanie, bude ubytovaný zvýšenou cenou viazaný.
6. Ubytovaný sa zaväzuje, že zvýšenú cenu za ubytovanie začne platiť v mesiaci, ktorý nasleduje bezprostredne po mesiaci, v ktorom bolo zvýšenie ceny ubytovateľom oznámené podľa bodu 3 tohto článku, na základe toho sa ubytovaný zaväzuje podpísať dodatok k dohode o zrážkach zo mzdy. V prípade ak, ubytovaný nepodpíše dodatok k dohode o ubytovaní, je povinný ubytovateľovi uhradiť rozdiel ceny za ubytovanie a služieb s ním spojených v hotovosti alebo na účet ubytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

Čl. IV

Peňažná zábezpeka

1. Ubytovaný je povinný najneskôr pri podpise tejto zmluvy zložiť peňažnú zábezpeku vo výške 100,- € v hotovosti v pokladni miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Petržalka alebo na účet ubytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
2. Zábezpeka bude slúžiť výhradne na zabezpečenie splatných nárokov ubytovateľa podľa tejto zmluvy. Z poskytnutej zábezpeky sa uhradia prípadné škody na zariadení a vybavení ubytovne a jej príslušenstve zavinené ubytovaným. Pre tento prípad udeľuje ubytovaný súhlas ubytovateľovi na započítanie nároku na vrátenie zábezpeky proti nároku ubytovateľa na náhradu škody, a tiež nedoplatku na cene za ubytovanie a služby s ním spojené.

3. Po skončení ubytovania bude peňažná zábezpeka vrátená ubytovanému, pričom sa odpočítajú prípadné nároky uvedené v bode 2 tohto článku.
4. Ubytovaný sa zaväzuje, že pokiaľ čiastka nutná k úhrade nákladov, resp. vzniknutých škôd presiahne výšku peňažnej zábezpeky, nedoplatok uhradí v hotovosti ubytovateľovi alebo na účet ubytovateľa, a to najneskôr do 30 dní od písomného oznámenia o tomto nedoplatku.
5. Na základe písomnej výzvy ubytovateľa je ubytovaný povinný v lehote 30 dní odo dňa jej doručenia doplniť peňažnú zábezpeku do pôvodnej dohodnutej výšky, ak ubytovateľ preukázateľne použije peňažnú zábezpeku alebo jej časť na úhradu svojich splatných pohľadávok voči ubytovanému v súlade s bodom 2 tohto článku.

Čl. V

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Ubytovateľ je povinný odovzdať ubytovanému ubytovací priestor v stave spôsobilom na riadne užívanie /preberací protokol/ a zabezpečiť mu nerušený výkon jeho práv spojených s ubytovaním. Ubytovateľ sa zaväzuje odovzdať ubytovací priestor s vnútorným vybavením podľa inventára/preberací protokol/, kľúče od ubytovacieho priestoru a čip od vchodových dverí.
2. Ubytovaný má právo užívať priestory, ktoré mu boli na ubytovanie vyhradené, ako aj právo užívať spoločné priestory ubytovacieho zariadenia a využívať služby, ktorých poskytovanie je s ubytovaním spojené, v súlade s touto zmluvou a ubytovacím poriadkom.
3. Ubytovaný je povinný užívať ubytovací priestor, spoločné priestory ubytovacieho zariadenia a služby spojené s ubytovaním, riadne a v súlade s touto zmluvou a ubytovacím poriadkom.
4. Ubytovaný nesmie vykonávať v ubytovacom priestore žiadne zmeny bez súhlasu ubytovateľa.
5. Ubytovaný nesmie prenechať ubytovací priestor na užívanie inej osobe, vymieňať zámky na dverách, požičiavať kľúče iným osobám, správať sa hlučne v priestoroch ubytovacieho zariadenia.
6. Ubytovaný sa oboznámil s predpismi bezpečnosti a ochrany zdravia a požiarными predpismi a zaväzuje sa tieto predpisy po celú dobu platnosti tejto zmluvy dodržiavať, čo ubytovaný potvrdzuje podpisom tejto zmluvy.
7. Ubytovaný sa zaväzuje ochraňovať majetok ubytovateľa a nahradiť ním spôsobenú škodu v ubytovacom priestore a v spoločných priestoroch ubytovacieho zariadenia.
8. Ubytovaný je povinný umožniť zástupcom ubytovateľa vstup do ním užívaných priestorov za účelom vykonania priebežných kontrol.
9. Ubytovaný je povinný dodržiavať zákon č. 377/2004 Z. z. o ochrane nefajčiarov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov.

10. V ubytovacom zariadení je zakázané poškodzovať alebo odstraňovať bezpečnostné a ochranné zariadenia a vyradovať ich z činnosti.
11. Podrobnejšie vymedzenie práv a povinností zmluvných strán je uvedené v ubytovacom poriadku, ktorého ustanovenia je ubytovaný povinný dodržiavať.
12. Nájomca podpisom na tejto zmluve potvrdzuje prevzatie jedného kľúča od ubytovacieho priestoru a čipu alebo kľúča od vchodových dverí od ubytovne. V prípade straty alebo krádeže ktoréhokoľvek z kľúčov alebo čipu od ubytovacieho priestoru alebo od vchodu do ubytovacieho zariadenia, uhradí ubytovaný v hotovosti ubytovateľovi sumu vo výške **20,- €**. Ubytovanému vydá ubytovateľ náhradný kľúč alebo čip až po zaplatení stanovenej sumy podľa tohto bodu.

Čl. VI

Skončenie ubytovania

1. Ubytovanie skončí uplynutím doby, na ktorú bola táto zmluva uzatvorená.
2. Pred uplynutím dojednanej doby môže táto zmluva skončiť:
 - a/ odstúpením od zmluvy podľa bodu 3 tohto článku, a to dňom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane,
 - b/ výpoveďou podľa článku III, bod 4 a bodu 4 tohto článku,
 - c/ dohodou zmluvných strán.
3. Ubytovateľ môže odstúpiť od zmluvy, ak:
 - a/ ubytovaný aj napriek predchádzajúcemu upozorneniu opakovane porušuje dobré mravy, zmluvné povinnosti alebo ubytovací poriadok,
 - b/ nastala taká objektívna skutočnosť, ktorá bráni ďalšiemu užívaniu ubytovacieho priestoru (havarijný stav, živelná pohroma, nevyhovujúce hygienické podmienky),
4. Ubytovaný je oprávnený vypovedať zmluvu aj bez uvedenia dôvodu pred uplynutím dohodnutej doby ubytovania, pričom výpovedná lehota je 30 dní od doručenia výpovede ubytovateľovi, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
5. Po skončení ubytovania je ubytovaný povinný vystáhnovať sa najneskôr v deň skončenia ubytovania, v prípade odstúpenia od zmluvy zo strany ubytovateľa podľa bodu 3 písm. a/ tohto článku, najneskôr do troch dní od doručenia výpovede. Pri skončení ubytovania je ubytovaný povinný odovzdať ubytovací priestor a kľúče od ubytovacieho priestoru a čip od vchodových dverí ubytovne, uhradiť prípadnú škodu a ďalšie záväzky.
6. Po skončení ubytovania ubytovateľ nemá povinnosť zabezpečiť ubytovanému žiadne iné ubytovanie, a to bez ohľadu na skutočnosť, z akých dôvodov a v akom čase táto zmluva zanikla.

Čl. VII

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, z ktorých jedno vyhotovenie je určené pre ubytovaného a dve vyhotovenia pre ubytovateľa.

2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať dohodou zmluvných strán v forme písomného vzostupne očíslovaného dodatku k tejto zmluve. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
4. Zmluvné strany týmto spoločne vyhlasujú, že sú si vedomé skutočnosti, že táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a Občianskeho zákonníka.
5. Osobné údaje dotknutých osôb sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Informácie o spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľom sú vám plne k dispozícii na webovom sídle www.osobnyudaj.sk/informovanie, ako aj vo fyzickej podobe v sídle a na všetkých kontaktných miestach prevádzkovateľa.
6. V zmysle § 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka sa ubytovateľ a ubytovaný dohodli, že táto zmluva nadobúda účinnosť dňom uvedeným v článku III. bod 1 tejto zmluvy ako začiatok doby ubytovania.
7. Prílohou k tejto zmluve je Dohoda o zrážkach zo mzdy a v prípade prvého ubytovania aj protokol o prevzatí ubytovacieho priestoru vrátane inventára.

V Bratislave, dňa

Ubytovaný:

Ubytovateľ:

.....
Vratislav Trgina

.....
Ing. Ján Hrčka, starosta
starosta MČ Bratislava-Petržalka
v zastúpení podľa poverenia
č. 13/2023 zo dňa 30.12.2022
Mgr. Iveta Jančoková
I. zástupkyňa starostu

Dohoda o zrážkach zo mzdy

uzatvorená podľa § 20 ods. 2 a § 131 ods. 3 zákona č. 311/2001 Z.z. zákonník práce v znení neskorších predpisov

Zamestnávateľ:

Názov: **Mestská časť Bratislava - Petržalka**
Sídlo: Kutlíkova č. 17, 852 12 Bratislava
zastúpený: Ing. Ján Hrčka, starosta
IČO : 00603201
IBAN: SK7456000000001800593072
(ďalej len ako „zamestnávateľ“)

a

Zamestnanec:

Meno a priezvisko: **Vratislav Trgina**
Trvale bytom:
Dátum narodenia:

(ďalej len ako „zamestnanec“)
(zamestnávateľ a zamestnanec ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto Dohodu o zrážkach zo mzdy (ďalej len „Dohoda“):

I.

Predmet dohody

1. Zamestnávateľ a zamestnanec uzatvorili dňa 27.04.2022 pracovnú zmluvu, na základe ktorej zamestnanec pracuje na pozícií: **Prevádzkový pracovník – obsluha vozidla a stroja.**
2. Zamestnávateľ a zamestnanec sa dohodli, že na základe tejto dohody zamestnávateľ bude vykonávať zrážky zo mzdy v prospech účtu zamestnávateľa č.: 1800599001/5600, variabilný symbol: 3393. Táto dohoda o zrážkach zo mzdy sa uzatvára pre účely úhrady sumy za ubytovanie a služby s ním spojené na základe **Zmluvy o ubytovaní č. 23/2023/3393, uzatvorenej dňa 15.06.2023 medzi zamestnávateľom ako ubytovateľom a zamestnancom ako ubytovaným.**

II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zamestnanec udeľuje touto dohodou zamestnávateľovi súhlas na pravidelné mesačné zrážky zo mzdy za ubytovanie a služby s ním spojené resp. pomernú časť z tejto sumy

podľa počtu ubytovaných dní vo výške 50€ za mesiac jún 2023 a vo výške 100€ od mesiaca júl 2023 podľa zmluvy o ubytovaní č. **23/2023/3393** uvedenej v článku I, bod 2 tejto Dohody o zrážkach zo mzdy.

III. Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto Dohody vyžadujú formu písomného dodatku podpísaného obidvomi zmluvnými stranami.
2. Vzťahy osobitne neupravené touto Dohodou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Zákonníka práce.
3. Zamestnanec a zamestnávateľ si Dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli, pričom na znak súhlasu s jej obsahom a so skutočnosťou, že Dohoda nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, na tomto právnom úkone sa dohodli dobrovoľne, prejav ich vôle je slobodný a vážny a keďže jej znenie je v plnom súlade s ich prejavenu voľou, na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.
4. Táto Dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami.
5. Táto Dohoda je vypracovaná v 3 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.

V Bratislave dňa

.....
Mestská časť Bratislava-Petržalka
Ing. Ján Hrčka, starosta

.....
zamestnanec



V Bratislave dňa

Preberací protokol

Dňa 14.06. 2023 prevzal Trgina Vratislav z _____, kľúče od izby č. _____ na
ubytovni _____ Bratislava, ktorá je vybavená podľa inventárneho listu.

Inventár miestnosti č. 14

- | | |
|-------------|----|
| 1) Posteľ | 1x |
| 2) Skriňa | 1x |
| 3) Stôl | 1x |
| 4) Kôš | 1x |
| 5) Stolička | 1x |
| 6) Vešiak | 1x |
| 7) Vankúš | 1x |
| 8) Paplón | 1x |
| 9) Obliečky | 1x |

Odovzdal za OSVP

Prevzal nájomník

